

107. Il-Ministru għall-Affarijiet Barranin u Promozzjoni tal-Kummerċ, l-Onor. Carmelo Abela u l-Onor. Carmelo Mifsud Bonnici jipproponu li:

Filwaqt illi:

1. Tfakkur it-temi ta' Jum il-Commonwealth tas-snin 2016 u 2017 li kien 'Commonwealth Inklussiva' (*An Inclusive Commonwealth*) u 'Commonwealth li tibni l-Paċi' (*A Peace-building Commonwealth*), rispettivament;
2. Tirrikonoxxi li minkejja d-diversità tagħhom, it-tlieta u hamsin pajjiż membru tal-Commonwealth qed jiċcelebraw il-Commonwealth of Nations fi żmien kruċjali tal-istorja tal-Commonwealth bl-għan waħdieni li jaffer maw ix-xewqa li flimkien jibnu 'futur wiehed';
3. Tirrikonoxxi l-universalità tal-Karta tal-Commonwealth (Commonwealth Charter), li fil-bidu tal-preambolu tirrikonoxxi "*li f'era ta' ċirkostanzi ta' tibdil ekonomiku u incertezza, mudelli godda ta' kummerċ u tal-ekonomija, theddid bla precedent għall-paċi u s-sigurtà, u sejhiet dejjem akbar għad-demokrazija, drittijiet tal-bniedem, u opportunitajiet ta' tkabbir ekonomiku sostenibbli, il-potenzjal ta', u l-ħtieġa li l-Commonwealth – bħala forza b'saħħitha għall-gid u bħala netwerk effettiv ta' kooperazzjoni u ta' promozzjoni tal-iżvilupp – qatt ma kien akbar,*" u l-abilità tal-Commonwealth li tuża l-konnettività sabiex twessa' r-relazzjonijiet bejn in-nazzjonijiet sabiex iżżid il-valur globali;
4. Tfakkur li l-valuri tal-Commonwealth huma bbażati fuq il-promozzjoni tad-demokrazija, il-libertajiet fundamentali u l-governanza tajba;
5. Tinsisti li fid-dawl ta' sfidi globali godda u opportunitajiet li qed iġib miegħu s-seklu wiehed u għoxrin, il-Commonwealth għandha tkun ippreparata għall-isfidi l-godda li dawn il-bidliet iġibu magħhom;
6. Tinnota li l-membri kollha u l-popli tal-Commonwealth jaspiraw lejn pjattaformi ta' komunikazzjoni effettivi li jippermettu l-iskambju ta' għarfien u prattiki tajba;
7. Tirriafferma li għalkemm kull membru jgawdi minn awtonomija li jaħdem b'mod indipendenti, kull stat membru għandu jirrikonoxxi li l-koperazzjoni traskonfinali komuni hija essenzjali f'kull livell u f'kull ambitu, *inter alia* t-terroriżmu globali, il-kriminalità organizzata, l-impunità, abbużi tad-drittijiet tal-bniedem, it-traffikar ta' persuni u l-attakki ċibernetiċi;
8. Taċċetta li s-sostenibilità għandha tkun salvagwardjata billi l-istati zgħar u vulnerabbli jingħataw għajnuma sabiex ikunu f'pożizzjoni li jsaħħu r-resiljenza u jilqgħu għall-effetti tal-bidla fl-ambjent, b'mod speċjali t-tibil fil-klima u kriżijiet globali oħra;

9. Tinnota li futur iżjed prosperuż fi hdan il-Commonwealth għandu jinbena fuq it-tiżiħ tal-kummerç u l-investment fi hdan il-Commonwealth;
10. Taqbel li l-prinċipji tal-gustizzja, is-solidarjetà, is-sigurtà, is-sostenibilità u l-prosperità, li fuqu t-temi ta' Jum il-Commonwealth 2018 huma mibnija u li fihom il-Commonwealth hija pijuniera flivell internazzjonali, jipprovdu bażi soda biex jinkiseb futur komuni; u
11. Tfakkar li l-Komunikat tal-laqgħa taç-CHOGM li nżammet Malta fl-2015, esprima apprezzament għax-xogħol li jagħmlu l-Membri Parlamentari fl-iskambju tal-prattiki tajba u l-appoġġ li jistgħu jagħtu sabiex jintlahqu għanjiet komuni,

il-Kamra tad-Deputati ta' Malta għalhekk:

- Tagħraf li, bħala rappreżentanti, eletti direttament minn ċittadini tal-Commonwealth, il-Membri Parlamentari għandhom iwasslu t-tħassib taç-ċittadini sabiex jiżguraw li l-evoluzzjoni tal-Commonwealth tirrefletti l-aspirazzjonijiet tal-popli tagħha;
- Tapprezza l-opportunitajiet li l-Commonwealth toffri fir-rigward tat-tħaddim tad-diplomazija parlamentari sabiex tikkontribwixxi għal diskussjonijiet li jikkoncernawha, u b'mod aktar speċifiku mal-Assoċjazzjoni Parlamentari tal-Commonwealth (CPA) u l-kontribut tagħhom lejn id-demokrazija parlamentari;
- Thegġegġ lill-membri tagħha sabiex jagħmlu użu sħiħ mis-sħubija f'din l-Assoċjazzjoni sabiex jaqsmu Prattiki tajba u esperjenzi, kemm fuq bażi individwali, kif ukoll fuq bażi istituzzjonali;
- Temmen li huwa ż-żmien opportun li l-koperazzjoni interparlamentari fost il-Branches tas-CPA tissaħħaħ billi jitwaqqaf Parlament tal-Commonwealth, fejn il-Membri Parlamentari minn madwar il-Commonwealth ikunu jistgħu jiltaqgħu u jieħdu deċiżjonijiet u azzjonijiet konkreti li jwasslu għal titjib fil-ħajja tal-popli tal-Commonwealth;
- Tinkoraġġixxi lill-membri tagħha sabiex jiżguraw li l-azzjonijiet sabiex jiġu indirizzati l-isfidi globali jkunu ffundati fuq il-prinċipji tal-gustizzja, is-solidarjetà, is-sigurtà, is-sostenibilità u l-prosperità; u
- Tinkoraġġixxi lill-membri tagħha sabiex jipparteċipaw b'mod mill-aktar attiv fl-attivitajiet tas-CPA li jiffokaw fuq l-impenn tal-Commonwealth lejn il-valuri politiċi fundamentali tagħha, li jinkludu: governanza ġusta u onesta, it-taffija tal-faqar,

id-drittijiet fundamentali tal-bniedem, il-paċi u l-ordni internazzjonali, l-iżvilupp ekonomiku globali, is-saltna tad-dritt, drittijiet u rappreżentazzjoni taċ-ċittadini ugwali irrispettivament mill-ġeneru, is-separazzjoni tal-poteri u d-dritt ta' partecipazzjoni fi proċessi politiċi ħielsa u demokratiċi, skont il-prijoritajiet taċ-CHOGM 2018.

12.03.18

Courtesy Translation:

**RESOLUTION ON THE OCCASION OF THE
OBSERVANCE OF COMMONWEALTH DAY 2018 IN BRANCHES: “TOWARDS A
COMMON FUTURE”**

1. Recalling the 2016 and 2017 Commonwealth Day themes ‘An Inclusive Commonwealth’ and ‘A Peace-building Commonwealth,’ respectively;
2. Recognising that in spite of their diversity, fifty-three Commonwealth countries are celebrating the Commonwealth of Nations at a momentous point in history with the objective of affirming the will to build a ‘common future’;
3. Acknowledging the universality of the Commonwealth Charter, which at the outset of its preamble recognises “*that in an era of changing economic circumstances and uncertainty, new trade and economic patterns, unprecedented threats to peace and security, and a surge in popular demands for democracy, human rights and broadened economic opportunities, the potential of and need for the Commonwealth – as a compelling force for good and as an effective network for co-operation and for promoting development – has never been greater,*” and the Commonwealth’s ability to utilise connectivity to amplify relations among nations and to add global value;
4. Recalling that Commonwealth values are founded on the promotion of democracy, fundamental freedoms and good governance;
5. Stressing that in the light of novel global challenges and opportunities of the 21st Century, the Commonwealth should better equip itself to face these changes;
6. Noting that all members and the peoples of the Commonwealth aspire for effective platforms of communication which enable the exchange of expertise and the sharing of best practices;
7. Reaffirming that whilst every member has the autonomy to act independently, each member-state must recognise that common trans-border cooperation is essential at all levels and in all fields, *inter alia*, global terrorism, organised crime, impunity, human rights abuse, trafficking of persons and cyber-attacks;

8. Accepting that sustainability must be safeguarded by assisting small and vulnerable states to strengthen their resilience and to deal effectively with the effects of environmental changes, particularly climate change, and other global crises;
9. Noting that a more prosperous future within the Commonwealth must be strengthened through boosting intra-Commonwealth trade and investment;
10. Agreeing that the principles of fairness, solidarity, security, sustainability, and prosperity, around which the 2018 Commonwealth Day theme is built and in which the Commonwealth is the pioneer on an international level, give a sound basis for the attainment of a common future; and
11. Recalling the Malta CHOGM 2015 Communiqué which expressed appreciation of the work of parliamentarians in sharing good practices and mobilising support for common goals,

the Maltese House of Representatives hereby:

- Recognises that as directly elected representatives of Commonwealth citizens, Members of Parliament should voice the concerns of the citizens to ensure that the evolution of the Commonwealth reflects the aspirations of its peoples;
- Expresses its appreciation of the opportunities the Commonwealth has to offer with regard to exercising parliamentary diplomacy in order to contribute to discussions related to the Commonwealth and specifically to the Commonwealth Parliamentary Association (CPA) and their contribution to parliamentary democracy;
- Urges the members of the CPA to make full use of their membership in this Association to share best practices and experiences, both on an individual and on an institutional basis;
- Believes that it is the right time for inter-parliamentary cooperation among the CPA Branches to be stepped up by setting up a ‘Commonwealth Parliament’ within which Members of Parliament from across the Commonwealth can meet in order to take decisions on concrete actions leading to the improvement of the lives of the peoples of the Commonwealth;
- Encourages its members to ensure that responses to tackle global challenges are based on the principles of fairness, solidarity, security, sustainability and prosperity; and

- Encourages its members to participate actively in CPA activities which focus on the Commonwealth's commitment to its fundamental political values, including: just and honest government, the alleviation of poverty, fundamental human rights, international peace and order, global economic development, the rule of law, equal rights and representation for all citizens of both genders, the separation of powers and the right to participate in free and democratic political processes, in line with the CHOGM 2018 priorities.